

23-12-2002

14-05-2003 NR. N°

66205 160140.01

Commission paritaire du transport

Paritair Comité voor het vervoer

Convention collective de travail du 16 décembre 2002

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2002

Octroi d'une prime de fin d'année pour 2002 au personnel roulant des entreprises de services publics d'autobus(Convention enregistrée sous le numéro /CO/140.01)

Toekenning van een eindejaarspremie voor 2002 aan het rijdend personeel van de ondernemingen van openbare autobusdiensten (Overeenkomst geregistreerd op onder het nummer /CO/140.01)

CHAPITRE Ier
Champ d'application

HOOFDSTUK I.
Toepassingsgebied

Article Ier. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et au personnel roulant des entreprises de services publics d'autobus ressortissant à la Commission paritaire du transport.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en het rijdend personeel van de ondernemingen van openbare autobusdiensten welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer.

CHAPITRE II
Bénéficiaires et modalités d'octroi et de paiement

HOOFDSTUK II
Gerechtigden en toekennings- en uitkeringsmodaliteiten

Art. 2. § 1. En 2002 une prime de fin d'année de 2.119,45 EUR est accordée aux chauffeurs des services publics d'autobus qui travaillent pour le compte de la « Vlaamse Vervoermaatschappij » (V.V.M.) et qui sont occupés dans un régime de travail comprenant une durée du travail maximale hebdomadaire de 38 h.

Art. 2. § 1. In 2002 wordt een eindejaarspremie ten bedrage van 2.119,45 EUR toegekend aan de chauffeurs van de openbare autobusdiensten die werken in opdracht van de Vlaamse Vervoermaatschappij (V.V.M.) en die tewerkgesteld zijn in een arbeidsregime met een gemiddelde maximale wekelijkse arbeidsduur van 38 u.

§ 2. En 2002 une prime de fin d'année de 2.066,93 EUR est accordée aux chauffeurs des services publics d'autobus qui travaillent pour le compte de la « Vlaamse Vervoermaatschappij » (V.V.M.) et qui sont occupés dans un régime de travail comprenant une durée du travail maximale hebdomadaire de 37 h.

§ 2. In 2002 wordt een eindejaarspremie ten bedrage van 2.066,93 EUR toegekend aan de chauffeurs van de openbare autobusdiensten die werken in opdracht van de Vlaamse Vervoermaatschappij(V.V.M.) en die tewerkgesteld zijn in een arbeidsregime met een gemiddelde maximale wekelijkse arbeidsduur van 37 u.

Ces montants de respectivement 2.119,45 EUR et 2.066,93 EUR sont obtenus en ajoutant un montant de 123,95 EUR aux montants de respectivement 1.995,5 EUR et 1.942,98 EUR,

Deze bedragen van respectievelijk 2.119,45 EUR en 2.066,93 EUR worden verkregen door toevoeging van een bedrag van 123,95 EUR aan de bedragen van respectievelijk 1.995,5 EUR en 1.942,98 EUR,

140.01/16.12.02/01

où :

1.995,5 EUR et 1.942,98 EUR sont les montants de la prime de fin d'année 2002 obtenus en application de la formule de calcul de la prime de fin d'année pour le personnel roulant des entreprises de services publics d'autobus qui roulent pour la VVM

123,95 EUR est le résultat d'application du mécanisme de correction convenu au sein de la Sous-Commission Paritaire du Transport Urbain et Régional de la Région flamande.

Art. 3. En 2002 une prime de fin d'année de 1.914,83 EUR est accordée aux chauffeurs des services publics d'autobus qui travaillent pour le compte de la Société Régionale Wallonne du Transport (S.R.W.T.).

Art. 4. Le fonds social du secteur paye un acompte de 74,37 EUR brut aux membres du personnel roulant ayant droit à cette prime de fin d'année. Le relevé de l'O.N.S.S. du 2^e trimestre 2002 est utilisé comme base de référence.

Art. 5. Les employeurs paient le montant mentionné sous l'article 2 ou 3, diminué de l'acompte déterminé à l'article 4.

Art. 6. Cette prime payable avant le 31 décembre 2002, est accordée suivant les conditions fixées ci-dessous :

les membres du personnel qui ont travaillé toute l'année 2002, reçoivent le montant total de la prime;

les membres du personnel qui, au cours de l'année 2002 :

- ont été mis à la retraite ou à la prépension ;

waarbij :

1.995,5 EUR en 1.942,98 EUR de bedragen van de eindejaarspremie 2002 zijn, zoals verkregen door toepassing van de berekeningsformule van de eindejaarspremie voor het rijdend personeel van de ondernemingen van de openbare autobusdiensten die rijden in opdracht van de VVM

123,95 EUR het resultaat is van de toepassing van het correctiemechanisme overeengekomen in het Paritair Subcomité voor het Stads- en Streekvervoer van het Vlaams Gewest.

Art. 3. In 2002 wordt een eindejaarspremie ten bedrage van 1.914,83 EUR toegekend aan de chauffeurs van de openbare autobusdiensten die werken in opdracht van de «Société Régionale Wallonne du Transport » (S.R.W.T.).

Art. 4. Het sociaal fonds van de sector betaalt een voorschot van 74,37 EUR bruto aan de leden van het rijdend personeel die recht hebben op deze eindejaarspremie. Als basis wordt hiervoor de R.S.Z.-lijst van het 2^e kwartaal 2002 gebruikt.

Art. 5. De werkgevers betalen het onder artikel 2 of 3 vermelde bedrag uit, verminderd met het voorschot bepaald in artikel 4.

Art. 6. Deze premie, betaalbaar voor 31 december 2002, wordt toegekend volgens de hierna vastgestelde voorwaarden:

de personeelsleden die gedurende het ganse jaar 2002 hebben gewerkt, ontvangen het totale bedrag van de premie;

de personeelsleden die in de loop van het jaar 2002 :

- op rust- of brugpensioen werden gesteld ;

- sont entrés en service ;

- in dienst zijn getreden ;

- ont été malades ;

- ziek zijn geweest ;

- ont été victimes d'un accident du travail ;

- het slachtoffer zijn geweest van een arbeidsongeval ;

- ont été licenciés, pour d'autres raisons que motifs graves,

- werden ontslagen om andere dan dringende redenen,

reçoivent cette prime calculée au prorata des mois de prestations de travail. Une prestation effective de travail de dix jours au moins compte pour un mois entier de mise au travail et les jours de vacances sont assimilés à des jours de prestations de travail.

bekomen deze premie berekend naar rata van de maanden arbeidsprestatie. Een effectieve arbeidsprestatie van ten minste tien dagen telt voor een volledige maand tewerkstelling en de vakantie-dagen worden gelijkgesteld met dagen arbeidsprestaties.

Les membres du personnel qui, au cours de l'année 2002, ont remis leur préavis et qui ne sont plus en service au 31 décembre 2002 ou qui ont été licenciés pour motifs graves, perdent le droit à cette prime.

De personeelsleden die in de loop van het jaar 2002, hun opzegging hebben betekend en niet meer in dienst zijn op 31 december 2002 of werden ontslagen om dringende redenen, verliezen het recht op deze premie.

CHAPITRE III.

Validité

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2002 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2002.

HOOFDSTUK III

Geldigheid

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.